



# AMPURDAN

SEMANARIO DE INFORMACIÓN LOCAL Y COMARCAL

EDITA: Jefatura Local  
del Movimiento

Redacción y Administración  
Juan Maragall, 18

Apartado 21 - Tel. 24 13 43

Director: José M.<sup>a</sup> Elorduy

Imprenta García de Pou  
Vizllonga, 34 - Figueras

Depósito Legal GE 57 1958

Precio: 3 pesetas

Año XXX Núm. 1451

Figueras, 3 de Febrero 1971

**Actos que se celebrarán en esta ciudad el domingo, día 14 de febrero, en homenaje al Ejército y despedida del Capitán General de Cataluña, Excmo. Sr. D. Alfonso Pérez-Viñeta, coincidiendo con la Conmemoración de la Liberación de Figueras.**

## En la Rambla Sara Jordá

**A las 10 horas:**

**Audición de sardanas.**

**Llegada del Excmo. Sr. Capitán General.**

**A las 11 horas:**

**Misa de Campaña.**

**Imposición de Condecoraciones.**

**Entrega de la MEDALLA DE ORO de la Provincia al Excelentísimo Sr. D. Alfonso Pérez-Viñeta y Lucio, Capitán General de Cataluña.**

**A las 12 horas:**

**Desfile militar.**

## En la Plaza del Generalísimo

**A las 12'30 horas:**

**Actuación del Grupo de Canto de Habaneras, Coros y Danzas, Banda de música Militar, Sardanas y Ejercicios de la Compañía C. O. E.**

## Toma de posesión de nuevos Concejales

El próximo domingo, día 7 de febrero, tendrá lugar en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, el acto de toma de posesión de los nuevos concejales elegidos en las últimas elecciones municipales, Sres. Cristau, Mallart, Giró, Vicens, Reixach y señora Serra. Cesarán en dicho acto los concejales que han agotado el período reglamentario del cargo, Sres. Roura, Roig, Díaz, Suñer y Montaner.

En este acto se procederá al juramento de los nuevos concejales, designación de los Tenientes de Alcalde, comisiones informativas y representantes del Ayuntamiento en Juntas y organismos extra-consistoriales.

En los parlamentos, intervendrán don Juan Montaner, en nombre de los concejales salientes y don Enrique Cristau, en nombre de los nuevos concejales, cerrando el acto el Alcalde-Presidente del Ayuntamiento don Ramón Guardiola.

El acto será público y empezará a las once horas.

## El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes visitará el domingo próximo nuestra ciudad

Para el próximo domingo, está anunciada la visita a esta ciudad del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, el ilustre ampurdanés D. Juan Gich Bech de Careda.

El señor Gich llegará a mediodía y realizará una visita a las instalaciones del Complejo Deportivo Municipal.

También visitará las instalaciones del Club Tenis Figueras.

Para esta visita están especialmente invitadas las entidades deportivas figuerenses.

## Próximo Pleno del Ayuntamiento

El próximo jueves, día 4 del actual, celebrará sesión pública extraordinaria el Ayuntamiento Pleno, para la aprobación del Presupuesto Ordinario de Ingresos y Gastos, que debe regir para el actual año de 1971.

Todas las maderas han aumentado de precio en estos últimos diez años, menos

# NOVOPAN

Antes de tomar una determinación, consulte sin compromiso a

## FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

Dé realce y distinción a su boda celebrándola en

## HOTEL PRESIDENT

Recuerden y compren en...

# Muebles MAS

AL SERVICIO DEL HOGAR

Av. José Antonio, 23 - Teléfono 241519 \* FIGUERAS

# I N M E S E

INDUSTRIAS MECANICAS SEGURANYES

A. de Pagés, 10-12 - FIGUERAS (Gerona) - Teléfono 24 11 74

ASPIRACIONES POLVOS - VIRUTAS  
GENERADORES AIRE CALIENTE  
PARA NAVES INDUSTRIALES

# Hotel España

Restaurante  
(junto Plaza Generalísimo)

Calle La Junquera, 26 - Teléfono 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria.  
Platos típicos — Precios oficiales.

## OCASION

Se vende casa a 2 kms. de Figueras pie carretera Besalú-Rosas, compuesta de 2 locales comerciales 200 y 375 m.<sup>2</sup> aproximados (libres). 2 plantas, pisos con 8 viviendas (2 terminadas, libres) y 3 viviendas libres sin terminar. Grandes facilidades de pago.

Razón: En esta Administración.

¿Una urbanización con todas las garantías...?

# La marca de l'ham

CERVEZA

# San Miguel

DE FAMA MUNDIAL

CORTINAJES CLÁSICOS Y MODERNOS  
FUNDAS Y RESTAURACIONES  
TRESILLOS GRAN CONFORT

## Luis XV - Tapicería

CALLE PEDRO III, 40

**FIGUERAS**

Despacho Auxiliar del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas  
calle La Junquera, 1 - Teléfono 24 24 13 - FIGUERAS

Los Jueves abierto todo el día.  
Cierre a las 10 de la noche.

¡PERSIGA LA FORTUNA!

Este despacho tiene personal técnico, para hacerle a Ud. completamente gratis todas las combinaciones en directo y reducido que desee.

Se está estudiando la organización de una gran Peña. con pronósticos directamente al catorce.

Informes en el mismo despacho.

Faltan oficiales y aprendices ajustadores de segundo año y aprendices para especializarse en trabajos serie, sueldo según edad y conocimientos.

Razón: **HECO**. Carretera Nacional II, km. 760-Figueras

## SANTUARIO DE PALERA

(a 29 km. de Figueras)

Para jornadas religiosas... para días de anhelado descanso e íntimo retiro y... para excursiones domingueras.

Hostelería de acuerdo con vuestras posibilidades y deseos.

ENCARGOS:

Santuario de PALERA - Besalú \* Teléfono Central de Besalú

## Dicen que dicen...

Parece ser que estamos de enhorabuena, y que mi comentario semanal no tendrá el sentido negativo del anterior.

Por fin podemos decir que ha habido noticia, puesta en el lugar que le corresponde y sin erratas, noticia, que si no tiene una gran extensión, sí, en cambio un gran contenido para la capital del Alto Ampurdán.

Sí amigos, se van acordando de nosotros poco a poco, aunque aún nos queda el resquemor de que tan solo UNO de todos los periódicos de la región catalana dan la noticia.

Se crea en Figueras el Centro de Contratación Internacional de Productos Agrícolas.

Centro, cuya urgente creación se había puesto de manifiesto días pasados con la actitud adoptada por los agricultores franceses.

¿Será este el primer paso para solucionar el problema agrícola del Alto Ampurdán?. Amigos míos, en este momento me gustaría ser un gran vidente y poder decir con toda certeza que Sí, que puede ser el primer pilar que sostuviera la tan por degracia vapuleada agricultura de esta rica y feraz región, que considero absurdo recordar, puesto que gran parte de vosotros formáis esa gran familia que trabaja y labora por la verdadera riqueza del país que es sin duda alguna la Agricultura.

Digan sino esos vecinos franceses que vienen a buscar los ricos productos de esta región inundando nuestras plazas los días de mercado aún a riesgo de "molestar" a sus compatriotas.

Es de sobra conocido el refán de que "nadie es profeta en su tierra", y es que a fuerza de comer a diario nuestros productos no nos damos cuenta de su calidad y sabor, ¿habrá llegado el momento de que rectifiquemos nuestro error?. Ojalá sea así y que en días sucesivos podamos seguir hablando con optimismo de un futuro mejor para nuestros productos agrícolas.

Hasta pronto.

JUAN MANUEL

## Cine Forum

Nuestra ciudad tiene una novedad cineasta sorprendente en sus quincenales sesiones de "CINE FORUM". Novedad por así decirlo, porque dudamos que la mayoría de los figuerenses sepan decir lo que es esta clase de cine. El cine "forum", cine comentado, cine de divulgación cultural, es sin duda un valor positivo para los entusiastas del séptimo arte. Precisamente acaba de terminarse el primer ciclo con las películas: La Caza; La tía Tula; La piel suave; Fahrenheit 451 y Pipermint Frappe; en estas filmaciones debemos hacer constar la gran valía de los directores Carlos Saura y François Truffaut.

El público —que por cierto no era mucho— hacia dudar muchas veces a los monitores con sus comentarios. Ha habido en este primer ciclo entusiasmo por doquier y apreciación de detalles sobre valores naturales que presentaban dichas películas.

Está para empezar el II ciclo y, esperemos que este sea de calidad, tanta o más del que acaba de terminar.

Párrafo aparte merece la gran labor de preparación y selección de películas, ya que en ningún momento el desacierto estuvo presente.

¿Figuerenses, os gusta el cine? Acudid a las sesiones de cine "forum" y veréis que cualquier película por insignificante que sea tiene mucho por discutir, llegar a fondo de los temas, argumentos, fotografía, color, sonido, primeros planos y tantas otras dificultades que encierra el bello arte de la cinematografía.

Asistid a las sesiones de cine "forum" y os convenceréis que es interesante.

J. A. TUDELA

## Mañana será otro jueves

por BY SENS

### "CASTILLO EN LA ARENA" DE PASEO

Una de las recientes iniciativas del Centro de idem era ofrecer, como tema para su carroza en la cabalgata de Reyes, la reproducción del castillo en la arena que le valió a la niña figuerense Eva Moradell el primer premio del concurso Nacional de Castillos y Esculturas en la Arena. La reproducción iba a ser tan a fondo que no hubo tiempo material para realizarla. Sin embargo los del Centro de Iniciativas persisten en la idea que, sin duda, es buena: reflejar un premio de tipo nacional no ocurre con demasiada frecuencia.

Así, piensan ofrecer el mismo tema para la carroza que les represente en el florido Coso Iris que se organiza durante las Ferias de la Santa Cruz. Será, además, una buena ocasión para que Eva Moradell, junto a su obra, recoja el aplauso que le dediquen sus conciudadanos.

### EL ATRACTIVO DE LA VIOLENCIA

Es verdad: todos estamos en contra de la violencia. Pero hemos visto una selección de lo que un jurado ha considerado como las mejores fotos de prensa publicadas a lo largo de 1970. Y no hay excepción: todas son violentas...

### IDEAS

Las mejores ideas aparecen en el momento de irnos a acostar. Lo malo es que, a la mañana siguiente, pierden.

### LOS AUTOESTOPISTAS DE INVIERNO

Los autoestopistas, en invierno, no suelen necesitar grandes distancias para trasladarse. Además todos llevan el mismo destino. Se sitúan poco después del paso a nivel. Extienden el brazo cierran la mano, alzan el pulgar... y apuntan hacia "Scopas".

### ANUNCIO "CAMP"

"Escritores que no tenéis nada por decir... ¿Por qué no probáis con una Remington?"

### CUENTA ATRAS DE LA JUBILACION

Oído por ahí:

Què vols que faci aquest home, si ja està a punt de penjar la gorra...

### MENU PARA LA PRENSA

Es digno de anotarse el menú que nos sirvieron en el Motel Ampurdán con motivo de la cena de San Francisco de Sales. Además, tuvo mucha importancia el sabio sentido de la cantidad, ensamblado a la perfección con aquella calidad. La categoría gastronómica de Figueras ya no sorprende a nadie de por aquí. Pero en esto pasa como con los artistas, cuando dicen que lo difícil, al fin y al cabo, no es llegar sino mantenerse. En este caso la demostración es continua.

He aquí el menú: Caldo con pasta a la catalana en taza; Lubina a la parrilla y flameada al hinojo; Croquetas de mariscos y salsa tártara; Media perdiz a la crema con champiñones; Profitaroles con helado al chocolate.



Comparamos Monedas  
Antiguas de ORO, PLATA  
y BRONCE.

**HISPANIA**  
Filatelia - Numismática

Monturiol, 2-Tel. 242156-Figueras



# Farmacia XIRAU

Juan Maragall, 4 - Tel. 241110 - FIGUERAS

## Organización Sindical

### Junta Comarcal de Elecciones Sindicales

#### De interés para Empresas y trabajadores de Empresas

Se pone en conocimiento de todas las empresas, así como de los productores autónomos o independientes, que del día 4 al 13 del corriente mes de febrero, estarán a disposición de los interesados en esta Delegación Comarcal, las listas provisionales de la Sección primera, para que las unidades económicas comprueben su correcta inclusión y puedan reclamar por exclusión, inclusión indebida, clasificación inadecuada, errores, etc.

Las unidades económicas que no hubieran presentado en su día la "Declaración Laboral de Empresa" lo deberán hacer en dicho plazo.

Las reclamaciones que fueran interpuestas por las unidades económicas sobre las listas provisionales, se resolverán por esta Junta de Elecciones del 14 al 18 de Febrero.

A las unidades económicas omitidas, cuya inclusión se declare pertinente, se les entregará, antes del último día de los tres señalados, los impresos de las "Declaraciones Laborales", en las que se relacionarán a los trabajadores que deben ser incluidos en la Sección Segunda.

A partir del día 19 del citado mes, se expondrán al público, durante ocho días, las listas definitivas.

#### Trabajadores por cuenta ajena

Del 4 al 13 de Febrero: Plazo para reclamar los trabajadores contra exclusión e inclusión indebida o errónea en las listas provisionales confeccionadas por las Entidades Sindicales. Terminado el período de reclamaciones la Junta Comarcal de Elecciones resolverá lo procedente sobre las mismas, en las fechas comprendidas entre el 14 y el 18 de febrero.

En las Empresas con más de cinco trabajadores dichas reclamaciones deberán dirigirse a la empresa por escrito duplicado y se presentará en la oficina del centro de trabajo en el que el reclamante preste sus servicios, que le devolverá el duplicado, con la fecha de presentación, firma o sello.

La empresa resolverá estas reclamaciones en los tres días naturales siguientes al último del plazo para reclamaciones. El silencio llevará implícita la aceptación de la reclamación.

Contra la resolución denegatoria de la empresa podrá recurrirse, en el término de tres días naturales, contados desde el siguiente a su recibo, ante esta Junta Comarcal de Elecciones, mediante instancia a la que se acompañará el duplicado de la reclamación a la empresa y el escrito desestimatorio de la misma.

La Junta resolverá el recurso, comunicándolo a las partes interesadas.

**Alquilamos grandes  
almacenes en Méndez  
Núñez, 43 - 45.**

Teléfonos 24 21 43-24 16 14

**Compro piso en  
Edificio Golia o Jubar**

Razón: Esta Administración

**Herniados  
Recuerden.....  
Crtopedia Franco**

Pl. Calvo Sotelo, 3-Figueras

**Gane de 10.000 a 15 000  
pesetas mensuales cultivando  
champiñones en su propia casa.  
Negocio cómodo y de gran porvenir.  
Compramos producción a alto precio  
Escribir a PRODUCTOS  
ALBA, calle Enamorados, 23  
BARCELONA (13)**

## Sr. Giró ¿Qué le pasa a la U.D. Figueras?

Esta pregunta y muchas más, se hacen los aficionados al fútbol de nuestra ciudad. El equipo, no acaba de cuajar y, vemos que de forma lastimosa se van cediendo positivos en casa. Como si fuera muy fácil recuperarlos luego...

—¿Cómo juzgaría la situación actual del Figueras?

—Según como se mire. Buena si miramos en plan de conservar la categoría, y mala si aspiramos a subir a la siguiente.

No hace falta decirles que, quien así se manifiesta, es el presidente de la U. D. Figueras, D. Pedro Giró. Vamos con la próxima pregunta. ¿Espera más del equipo?

—Sí, desde luego.

—¿Qué cree ha fallado?

—Este año, como sabrás, tuve que hacerme cargo del club, en unas circunstancias de todos más o menos conocidas. Pero mucho más graves de lo que se ha sabido. En primer lugar, tuvimos que preocuparnos de formar equipo. Cosa muy difícil, pues quedaron una serie de jugadores libres, que eran los puntales de nuestro once, como Busquets, Franco, Echegoyen, Montero, Catalá, etc. Equipo que junto con los que quedaron era formidable. Pero téngase en cuenta, que dicho equipo se había formado en tres o cuatro temporadas y, que a no ser por una serie de intromisiones desgraciadas, se hubiera conservado la categoría. Los jugadores que quedaron, se complementaron con otros cuya categoría y rendimiento en otros clubs, había sido bueno. Y resulta que tanto uno como otros, no han dado hasta el momento el rendimiento esperado. No por malos o falta de interés, mas bien debido y sobre todo, a la falta de conjunción entre la Tercera División y la Preferente, por ser elementos de características diferentes.

—¿Vé posibilidades de mejorar la clasificación?

—Al equipo hasta ahora le costaba marcar goles, pero jugaba bastante bien. Pero debido a las lesiones ha sufrido un bache que, estoy seguro superaremos. Ten en cuenta que Cortada ha jugado muchos encuentros lesionado. Carrillo y Bartolomé igual. Rafa, Pío y García otro tanto. Como es natural, en muchos partidos no han podido dar lo que de ellos se esperaba.

—¿Equipos que más le han impresionado?

—No hay ninguno que destaque. Sin embargo, me gustó mucho el Gramanet y el Masnou, no por la calidad de su juego, sino por la fuerza que tienen todos sus componentes.

—¿Su opinión sobre los arbitrajes?

—Normal como siempre, salvo en dos casos concretos. Pero prefiero no opinar pues tendría que decir cosas un poco gordas...

Para suavizar un poco la cuestión, cambiamos el rumbo. ¿Qué le parece el fútbol femenino?

—Muy simpático y muy femenino.

Diplomática respuesta ¿no les parece? Para finalizar preguntamos al Sr. Giró si quiere añadir alguna cosa más...

—Pedir a los aficionados que tengan confianza en los jugadores y Junta Directiva. Que tengan en cuenta, que el Club somos todos y todos tenemos que poner nuestra parte en intentar normalizar la situación, pues será la única manera de poder dar continuidad a nuestra U. D. Figueras. Lo único que actualmente podemos hacer, es tener serenidad y, lo que ya estamos haciendo es buscar con tiempo, los jugadores que el próximo año puedan ser útiles por su clase y juventud, para ficharlos.

Suerte pues y,acierto en la elección.

KIMBAL

**Fotograbados PLA**

Clisés y Fotolitos para  
Talleres de Artes Gráficas

Travesía Cervantes, 3-Tel. 203832  
GERONA

**restaurante  
el refugi**

Su típica  
cocina ampurdanesa...

# noticiario Comisión Municipal Permanente

## NUEVO COMISARIO DE POLICIA

Por la Dirección General de Seguridad ha sido designado Comisario Jefe de la Policía Gubernativa de esta ciudad, D. Rafael Romero García.

El señor Romero García ya venía ejerciendo este cargo, con carácter accidental y anteriormente ya estaba adscrito a la plantilla de esta Comisaría desde hace varios años.

Felicitemos al nuevo Comisario Jefe D. Rafael Romero García deseándole muchos aciertos en el ejercicio del cargo para el que ha sido designado y correspondemos a la recíproca a su amable ofrecimiento.

## LA EDUCACION GENERAL BASICA ES OBLIGATORIA Y NECESARIA... TAMBIEN GRATUITA

La Organización Sindical y el Ministerio de Educación y Ciencia, organizan cursos intensivos (6 meses) para que los adultos —mayores de catorce años— consigan el certificado de Estudios Primarios, canjeable en su día por el título de Graduado Escolar.

Informate en la Delegación de la Organización Sindical, en tu Ayuntamiento o en el Centro educativo más próximo.

## NOTA DE TELECOMUNICACION

"En relación con la publicidad y venta de un "Anuario - Guía Postal y Telegráfica", que se oferta a 5.000 ptas. por ejemplar, la Dirección General de Correos y Telecomunicación significa que dicha publicación es totalmente ajena a los Servicios Postales y Telegráficos nacionales y provinciales".

## L'APLEC DE SANT PAU DE LA CALÇADA

El mal tiempo privó de celebrar el tradicional "aplec" en la ermita de Sant Pau de la Calçada celebrándose la audición de sardanas en la plaza del Comercio.

Fué una lástima, ya que el ambiente en que se desarrolla todos los años el aplec es muy agradable como lo demostraba la gran concurrencia que asistía al mismo.

A esperar otro año, por si hay más suerte que en el presente y pueda celebrarse con la animación propia de la fiesta.

## FIESTA MAYOR DE CAPMANY

Los días 5, 6 y 7 del actual, celebrará su fiesta mayor el pueblo de Capmany, con los actos religiosos tradicionales. La parte recreativa estará amenizada por la orquesta "La Selvatana" de Cassá de la Selva.

## SOCIEDAD CORAL ERATO

El próximo domingo, el baile en la Sala Don Quijote, estará amenizado por los notables conjuntos "Veracruz" con su cantante M.<sup>o</sup> José y "Nou Grup".

## SORTEO DE CESTAS

En la fiesta de San Sebastián, organizada por la Asociación de Vecinos de la calle La Junquera, se sortearon seis magníficas cestas, con las que quedaron agraciados, los señores siguientes: Juan Coc (Covisa); Juan Madern; Francisco Llorens; José Bonareu; Isidro Martí y Colegio del Sagrado Corazón de María.

## NECROLOGICAS

A la edad de 72 años ha fallecido en esta ciudad D. Juan Coma Vidal.

También ha fallecido a los 76 años, D. Francisco Lluansí Fábrega.

A los familiares de ambos, expresamos nuestro pésame.

## Datos meteorológicos

### DE LUNES A LUNES:

Del 25 de Enero al 1 de Febrero de 1971

Dos días despejados, dos nubosos y tres cubiertos.

Vientos flojos.

Lluvia del 30 por la noche: 16,6 litros/m.<sup>2</sup>

Temperaturas extremas de la semana { Máxima: 16° C. días 25, 26 y 27.  
Minima: 2,5° C. los días 25 y 26.

Temperatura media semanal: 9,1° C.

Humedad relativa media semanal: (‰): 79,3.

Tensión media del vapor de agua: (en mm) 7,7.

(Observatorio del Colegio La Salle)

En la reunión de la Comisión Municipal Permanente se adoptaron los siguientes acuerdos:

—Disponer pase al Pleno para la resolución pertinente el informe del Secretario accidental sobre construcción y financiación del Repetidor Local de Televisión.

—Disponer que por el Aparejador municipal se inicie el procedimiento a fin de que don Francisco Ribalta, propietario de la casa número 41 de la calle San Lázaro efectúe las obras necesarias para seguridad de la expresada finca.

—Disponer vuelva a la Comisión de Obras el expediente sobre adición de una planta en vivienda construida en la zona Baja Turó por don Miguel Mirabete, para que detalle las normas concernientes al caso de las Ordenanzas del Plan parcial del sector. Y respecto a la solicitud de don Juan Riviriego Mallol, para la construcción de un edificio en la calle Monturiol, 8, que informa desfavorablemente el Arquitecto Municipal respecto a inconveniencia urbanística de concesión de licencia, disponer paso el informe al Secretario General, ya que el mismo adolece de fundamentos legales para hacer posible la denegación.

—Conceder licencia de obras a los señores: José Fajol Mercader, reforma local en Juan Maragall, 6; y Juan Paradís Bosch, ampliación almacén en calle Nuestra Señora de Lourdes, 6.

—Autorizar a Hidro-Eléctrica del Ampurdán, S. A. para construir una caseta destinada a Estación Transformadora en la parcela 44 a) del Polígono 11 del Plano Topográfico Catastral, mediante determinadas condiciones y a precario.

—Conceder autorización a D. Narciso Mallol Llandrich, para la apertura de un garage de pupilaje sin fuerza motriz en calle San Pablo, 119

—Disponer continúe la tramitación ante la Comisión Delegada de Saneamiento de la provincia de los expedientes promovidos por los señores: José Pujol Molinet, traslado imprenta a Sol de Iser, 15-17; Concepción Girona López, taller de pintura en Rthc Arnau sn; y Andrés Cuadrado García y Miguel Vila, taller mecánico en Calzada Romana.

—Autorizar a don Juan Jaulent Iglesias, Director de Muebles La Fábrica, la instalación de un ascensor mixto con dos paradas en la finca número 18 de la calle Méndez Núñez.

—Aprobar un informe de la Comisión de Obras, sobre la solicitud presentada por don Alberto Burgas Ferreiro, de permiso provisional para autorizar gas propano en la calefacción de su casa-habitación en despoblado, siempre que obtenga de la Delegación de Industria y de Butano, S. A. las autorizaciones pertinentes.

—Aprobar un informe de la Comisión de Hacienda relativo a la cobranza de exacciones municipales por mediación de la Diputación Provincial y a través de la Zona de Recaudación de Figueras.

—Aprobar una relación de partes del Servicio de Extinción de Incendios correspondiente al mes de noviembre pasado, para cobro de derechos y pago al personal.

—Aprobar la certificación n.º 4 de obras efectuadas por la Empresa Euritmia en la Cobertura de la Riera Galligans y que se abonen los importes correspondientes.

—Manifestar al contratista adjudicatario de las obras de conservación del pavimento de 50 calles de la ciudad (2.ª fase) D. Pedro Rubau, que antes de proceder a la aprobación del acta de recepción definitiva de las obras, deberá retirar de la vía pública la gravilla sobrante que quedó abandonada.

## Servicio Nacional de Cereales

### CALENDARIO DE APERTURA DE ALMACENES PARA EL MES DE FEBRERO

Almacén de Bañolas: diario, excepto 8 y 22. Subalmacén de Bácsara: días 8 y 22.

Almacén de Castelló de Ampurias: diario.

Silo de Figueras, diario.

Almacén de San Pedro Pescador: diario, excepto 12 y 26.

Subalmacén de Camallera: días 12 y 26.

Almacén de Torroella de Montgrí: diario, excepto 8 y 22.

Subalmacén de Verges: días 8 y 22.

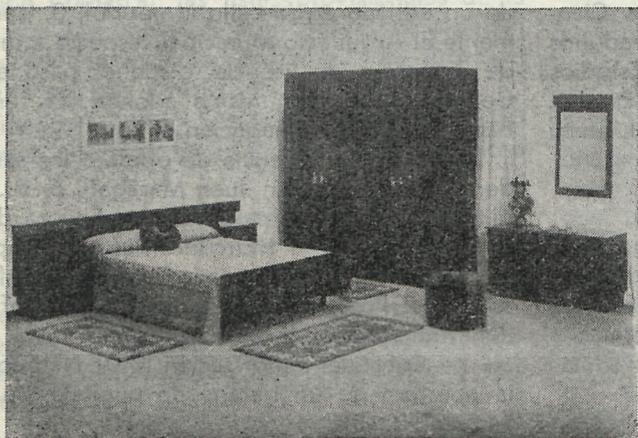
Centro de Selección de Gerona: diario.

Centro de Selección de Figueras (Silo): diario.

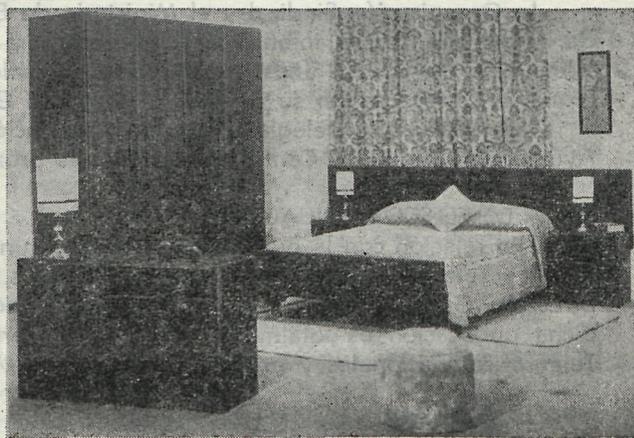
NOTAS: Los almacenes permanecerán abiertos de 9 a 13 y de 15 a 19.

Sólo se recibirán los cereales declarados en el C-1 de la actual Campaña debidamente formalizado.

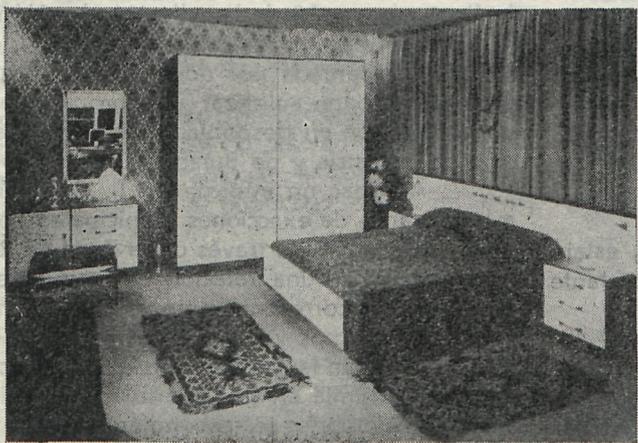
# GRAN OFERTA de



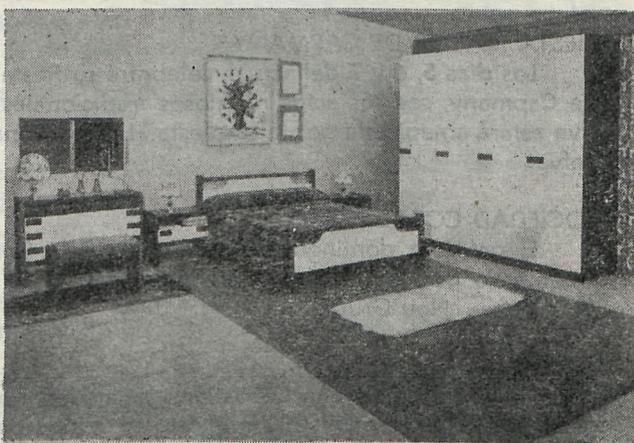
Maravilloso dormitorio en madera de nogal americano. Obsérvese el espacioso y amplio armario con acabados de poliéster interior y exterior. La cama posee mesitas incorporadas con dos apliques luminosos. El armario se realiza en 4 y 5 puertas.



Un bellissimo dormitorio en maderas de nogal mate, con tallas esculpidas a mano y acabados de artesanía, con banqueta a juego incorporada tapizada en tela. El armario consta de cuatro puertas con altillo en el interior.



Este es un moderno y alegre dormitorio de magníficas maderas de nogal lacado, con un colorido de magníficos contrastes y belleza. Tiene un armario de gran capacidad de cuatro puertas y altillos interiores.



Este dormitorio de ensueño es de importación de una gran calidad y belleza, ofrece la posibilidad de aprovechar al máximo su gran variedad de piezas y accesorios que permiten realizar una gran cantidad de modelos y combinaciones.

**APROVECHE ESTA FABULOSA OFERTA DE DORMITORIOS**

**TRASLADO GRATIS A TODA CATALUÑA**

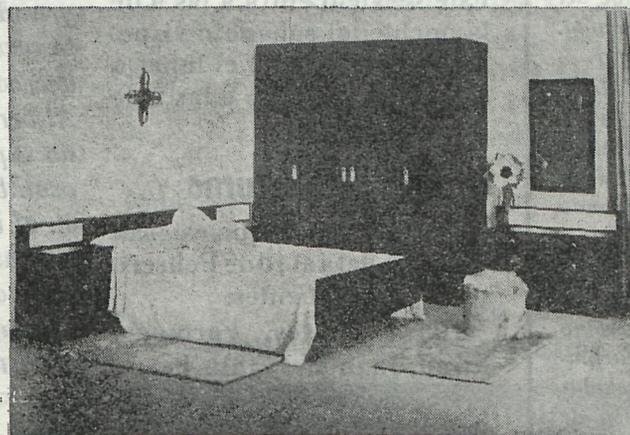
# MUEBLES

**c/ Méndez Núñez, 18 FIGUERAS**

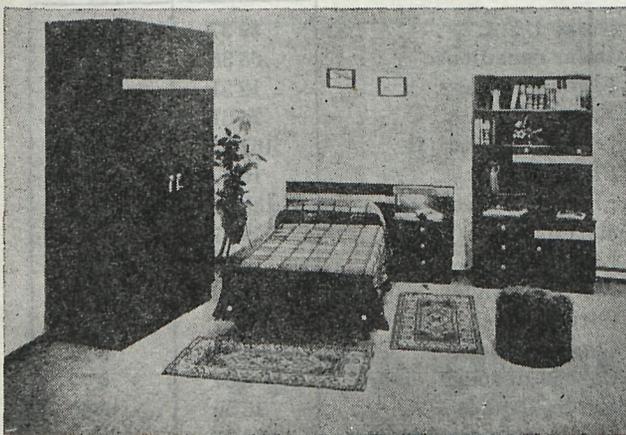
# DORMITORIOS



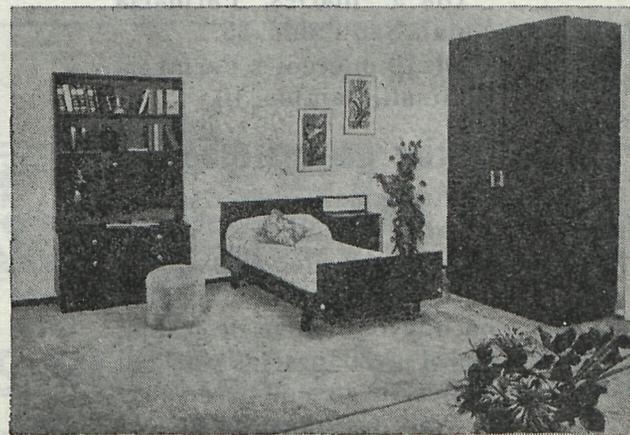
Un práctico modelo de dormitorio en maderas de sapely y revestidas de poliéster interior y exterior. Posee un espacioso armario de cuatro puertas y banqueta tapizada con simil piel.



Este magnífico modelo, construido con maderas de sapely revestidas en poliéster interior y exterior, consta de un armario de 4 ó 5 puertas (el de 5 puertas tiene varios estantes en el departamento central para ropa y lencería), posee luces incorporadas en mesitas y tocador.



Elegante dormitorio individual en finas maderas y adornado con una decorativa franja incrustada de gran calidad. Luz de aplique en la mesita. Al tocador se le añade una parte superior con lo que se obtiene un lujoso y práctico canterano. Se puede combinar el armario en 2 y 3 puertas.



Estupendo dormitorio individual de magníficas líneas modernas, tiene un gran armario de dos cuerpos con altillos incorporados y un canterano-librería de gran utilidad. Está realizado en maderas de sapely con acabados en poliéster.

**Y ADQUIERA EL SUYO DESDE 500 PTS. AL MES**

**FACILIDADES de pago a comodidad del Sr. CLIENTE**

# LA FABRICA

de HOBRI, S.A.

**EL MAYOR CENTRO EUROPEO DEL MUEBLE**



**HACE MEDIO SIGLO**

Del 4 al 10 de febrero de 1921

**ROBO**

Han sido robadas las joyas que estaban colocadas en las imágenes de la «Verge del Carme» y de la «Verge del Remedi», de nuestra parroquia.

**MUERTE EN EL ACTO**

En el kilómetro 248 de la línea férrea de M. Z. A., se tiró a la vía, al paso de un tren, el vecino de esta ciudad, Salvio Aymá, de 60 años, quedando muerto en el acto.

**ACCIDENTE**

A la vecina de esta ciudad Maria Bosch Geli le sobrevino un síncope frente a la farmacia del Dr. Martín. Traslada a dicha farmacia dejó de existir a los pocos minutos.

**NUEVO ADOQUINADO**

Esta semana han quedado definitivamente terminadas las obras de adoquinado de la calle Concepción.

(De la prensa de la época)

**Servicio nocturno de taxis**

Día 4: Jaime González, calle Tortellá, 8, tel. 24 25 53. — José Oliveras, Santa Lucía, 12 tel. 24 21 42.

Día 5: Daniel Puig, Pedro III, 18, b, tel. 242622. — Victoriano Belmonte, La Junquera, 79, tel. 24 12 89.

Día 6: Andrés Asperó, San Antonio, 55, 3.º, tel. 24 29 20. José Reixach, Sud, 4, teléfono 24 19 75.

Día 7: José Costa, Horno Bajo, 12, 2.º — Jorge Pau, San Juan Bautista, 13, teléfonos 241624-242939

Día 8: Andrés Asperó, San Antonio, 55, 3.º, tel. 242920. — Juan Surrall, Besalú, 11, ent.º tel. 24 26 19.

Día 9: Carlos Soler, Párroco Arolas, D, 3.º, Edificio Fужol y Cullell. — Rafael Tutau, Olot, 5, 2.º, 2.ª, tel. 24 27 53.

Día 10: Francisco Algans, Alvarez de Castro, 20, teléfono 242749. — Esteban Maurell, Pedro III, 40, 3.º, 2.ª, teléfono 24 34 88.

**Servicios médicos**

**SEGURO ENFERMEDAD**

Mes de Febrero:

Dr. D. José Coma  
Victor Pradera, 1, 2.º  
Tel. 24 21 46

Diario: de 9 noche a 9 mañana.  
Domingos y festivos: día y noche.

**TURNO MEDICO LIBRE**

Domingo, día 7:

Dr. D. Juan Forment  
calle Perelada, 48  
Tel. 24 16 53

Este servicio entra a las 9 de la noche del sábado o víspera de festivo hasta el lunes o siguiente al festivo a las 9 de la mañana.

**Farmacias de turno**

Las farmacias que estarán de turno del 4 al 10 de Febrero serán las siguientes:

Día 4: jueves, Farmacia Xirau, Juan Maragall, 4.

Día 5: viernes, Farmacia Perxas, Rambla, S. Jordá, 36.

Día 6: sábado, Farmacia Ferrán, Av. General Mola, 6.

Día 7: domingo, Farmacia Xirau, Juan Maragall, 4.

Día 8: lunes, Farmacia Deulofeu, Monturiol, 19.

Día 9: martes, Farmacia Vidal, San Pablo, 38.

Día 10: miércoles, Farmacia Bonmati, Rambla, 10.

**Precios del mercado**

En el mercado del jueves pasado, se cotizaron los siguientes precios: Huevos del país, de 32 a 38 pesetas docena; huevos blancos de granja, de 24 a 30 pesetas docena. Pollos, de 45 a 50 pesetas kilo vivo; Gallinas, de 40 a 45 pesetas kilo vivo; Patos, de 50 a 55 pesetas kilo vivo; Conejos, de 53 a 55 pesetas kilo vivo; Ocas, no se presentaron Terneros (xurmiers) de 4.000 a 5.000 pesetas uno, Terneras (xurmiers) de 3.500 a 4.000 pesetas una, Cerdos lechales de 650 a 850 pesetas uno.

**Ambulancia Cruz Roja**

Para solicitar los servicios de la ambulancia de la Cruz Roja local, puede llamarse a los teléfonos 241848 y 242110.

**A Dios lo que es de Dios**

**LA PESCA MILAGROSA**

En aquel tiempo, la gente se agolpaba alrededor de Jesús para oír la Palabra de Dios, estando él a orillas de Genesaret; y vió dos barcas que estaban junto a la orilla: los pescadores habían desembarcado y estaban lavando las redes. Subió a una de las barcas, la de Simón, y le pidió que la apartara un poco de tierra. Desde la barca, sentado enseñaba a la gente. Cuando acabó de hablar, dijo a Simón: Rema mar adentro y echad las redes para pescar. Simón contestó: Maestro, nos hemos pasado la noche bregando y no hemos cogido nada; pero, por tu palabra, echaré las redes.

Y, puestos a la obra, hicieron una redada de peces tan grande, que reventaba la red. Hicieron señas a los socios de la otra barca, para que vinieran a echarles una mano. Se acercaron ellos y llenaron las dos barcas, que casi se hundían. Al ver esto, Simón Pedro se arrojó a los pies de Jesús, diciendo: Apártate de mí, Señor, que soy un pecador. Y es que el asombro se había apoderado de él y de los que estaban con él, al ver la redada de peces que habían cogido; y lo mismo les pasaba a Santiago y Juan, hijos de Zabadeo, que eran compañeros de Simón. Jesús dijo a Simón: No temas: desde ahora, serás pescador de hombres. Ellos sacaron las barcas a tierra y, dejándolo todo, lo siguieron.

(Del Evangelio de San Lucas, 5, 1-11)

**BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS**

Cambios que regirán para la semana del 1 al 7 de Febrero de 1971, salvo aviso en contrario.

	Comprador	Vendedor
	Pesetas	Pesetas
1 Dólar U.S.A.	69'37	69'72
1 Dólar canadiense	68'36	68'72
1 Franco francés.	12'51	12'57
100 Francos C. F. A.	24'61	24'85
1 Libra esterlina (1).	167'35	168'18
1 Franco suizo	16'12	16'20
100 Francos belgas.	138'91	140'30
1 Marco alemán	19'07	19'17
100 Liras italianas	10'87	10'97
1 Florín holandés	19'22	19'32
1 Corona sueca	13'37	13'44
1 Corona danesa	9'22	9'27
1 Corona noruega	9'67	9'72
1 Marco filandés	16'50	16'66
100 Chelines austriacos	266'87	269'54
100 Escudos portugueses	242'82	244'03
1 Dirham.	12'66	12'78
1 Cruceiro nuevo (2).	9'82	9'92
1 Peso mejicano	5'34	5'39
1 Peso colombiano	2'46	2'48
1 Peso uruguayo	0'13	0'14
1 Sol peruano.	0'65	0'66
1 Bolívar.	15'07	15'22
1 Peso argentino	—	—
100 Dracmas griegos	217'91	219'00

- (1) Esta cotización es aplicable a los billetes de 1/2; 1; 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.
- (2) Un cruceiro nuevo equivale a 1.000 cruceiros antiguos. Esta cotización es aplicable solamente para Billetes desde 500 cruceiros antiguos con la nueva denominación en estampilla.

(Información facilitada por el Banco de Bilbao)



Motel - Restaurante  
**Ampurdán**

Teléfono 24 13 57

Salones para bodas y banquetes

**MUEBLES VILANOVA**  
DECORACION  
FIGUERAS



# Horta, 2 Figueras, 0



El paciente sigue sin recuperarse. No, no se trata de ningún parte médico. Sin embargo, el enfermo, en este caso el Figueras, no da ninguna señal de recuperación. Mal síntoma, de verdad. Cabía la posibilidad, remota si se quiere, de que los figuerenses puntuasen fuera. Pero igual que en Lloret, regresaron de vacío del campo barcelonés de Horta.

Lo malo no es el resultado, porque resulta que el equipo vencedor, no fue el mejor de los dos, sino que venció el menos malo. Es triste tener que emplearse en estos términos, pero es la pura realidad. En efecto, el Horta a pesar de ganar el partido no convenció tampoco a sus seguidores. Tuvo un poco más de acierto y de ahí su triunfo.

Los locales ante sde encontrar el camino del gol, tuvieron que esperar bastante tiempo. No obstante, una vez entró el primero, poco tardó el segundo. El empate inicial se alargó hasta el m. 40 en que Prats logró inaugurar el marcador. Este mismo jugador lograría el 2-0 a los pocos minutos de iniciada la segunda parte.

Mientras tanto, el ataque de los ampurdaneses brillando por su ausencia. Esto no es ninguna novedad, pues a lo largo de la temporada, hemos podido comprobarlo palpablemente. Pero ahora el mal parece haberse extendido a las demás líneas. Pues, se van encajando goles y, algunos ¡ de qué forma!

Regular arbitraje del Sr. Martorell.

Horta: Pesquer; Ariza, Oro, Sender; Boneu, Catalá; Prats, Nebot, Arias, (Artero), Collado, Serrano, (Pallas).

Figueras: García, (Borja); Samsó, Cortada, Joselín; Pío, (Algueró), Rafa; Pagés, Bartolomé, Lloveras, Fontané y Cubells.

## BOLSA DEL AUTOMOVIL

AUTOMÓVILES JULIÁ

Calle Colegio, 28 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

### 25 Automóviles a la venta

Renault R 6. Seminuevo.  
Seat 124. Lujo blanco. Seminuevo.  
Seat 850 Especial 4 puertas. 15.000 Kms.  
Alfa Romeo Giulia. Impecable.  
Mini Morris 1.275. Seminuevo.  
Mini Morris 1.000. B-725. Seminuevo.  
Seat 850 B-568. Excelente. Radio.  
Seat 1.500. Familiar Muy bien,  
Seat 1.400 C. Buen precio.  
Seat 600 D. y 600 N. varios a escoger.  
Furgoneta Mercedes Benz 1.700 Kgs. Muy nueva  
Wolskwagen 1.100. Ocasión.  
Lancha Rápida. 150 HP. excelente.  
Motor fuera borda GUEST-WENT. 180 HP.  
Moto Ducati, 175.- Muy bien de motor.

Todos los últimos modelos Seat, nuevos a estrenar, a las 24 horas, y a precios de fábrica. Nos quedamos con su coche usado valorándolo al máximo.

### JULIÁ vende con garantía

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.

Coches de Alquiler sin chófer

# SANT JORDI

Pedro III, n.º 16

Tel. 24 16 24

Garage PAU

FIGUERAS

Lasauca, 21, 1.º C



FIGUERAS

## VENTA DE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS

**Disponemos de pisos de ALQUILER:**

**En zona tranquila y soleada.**

**Protegidos acústicamente.**

**Cocina de fórmica y calentador a butano de acreditada marca.**

**Agua fría y caliente, en baño, cocina y lavadero.**

**Cuarto de baño completo con bañera de 1 metro y azulejo de color.**

**Con garaje y conserje.**

**Preparados para calefacción eléctrica si se desea.**

**Contadores de agua y luz propios de la finca.**

**Aceptamos familias de cinco personas como máximo.**

**Alquiler todo incluido 3.050 pesetas al mes.**

# Club Tenis Figueras C. Natación Figueras

Campeonato de Veteranos. Trofeo Joyería Quintana.

No pudieron completarse las semifinales de este Torneo de jugadores veteranos del Club Tenis Figueras, ni en consecuencia celebrar la final que ha sido trasladada al domingo día 7 de febrero próximo.

Sin embargo si se celebró un encuentro de semifinal que dio el siguiente resultado:

José Casamort vence a Víctor Alejandro por 6-2 y 6-2.

## HORARIO DE PARTIDOS PARA ESTA SEMANA

Sábado día 6: A las 4 de la tarde.— Roberto Rivera contra José M. Ametlla.

Domingo día 7: A las 12 de la mañana.— Final Torneo de Veteranos.

## CAMPAÑA DEL ARBOL

El Club Tenis Figueras, se ha dirigido a sus asociados solicitando donaciones de árboles, para su plantación dentro de las instalaciones del Club. Quienes están interesados en ello pueden dirigirse a cualquier miembro de la Junta Directiva.

## ENCUENTRO AMISTOSO INTERCLUBS

Al objeto de preparar al equipo representativo del Club en el próximo Campeonato de Cataluña por equipos, en el que participan todos los clubs regionales, se ha concertado un encuentro amistoso interclubs con devolución de visita al Club Deportivo Valles de, La Ametlla, que vendrá a nuestra localidad el domingo día 14 de febrero y desplazándose el Club Tenis Figueras a la localidad barcelonesa el día 21 próximo.

En cada ocasión están previstos cuatro individuales caballeros, 1 doble caballeros, 1 doble mixto y 1 individual damas.

## COMISION DEORTIVA DEL CLUB TENIS FIGUERAS

El Presidente de la Comisión Deportiva y capitán entrenador para la presente temporada don Jesús Martínez de la Fuente, ha señalado los ocho jugadores del Club que pertenecientes al equipo "A" del Club Tenis Figueras y que en próximos días entrarán en las competiciones regionales y provinciales, representando al Club, para que efectúen una competición de clasificación que a la vez servirá de preparación a los mismos. El calendario de la competición es el siguiente:

PRIMERA JORNADA.— J. Prats-L. Castañer; S. López-M.Soms; L. Coll-J. Guix; M. Buscató-J. Bonaterra.

SEGUNDA JORNADA.— M. Soms-L. Castañer; M. Buscató-J. Guix; S. López-L. Coll; J. Bonaterra-J. Prats.

TERCERA JORNADA.— J. Prats-J. Guix; L. Coll-L.Castañer; S. López-M. Buscató; M. Soms-J. Bonaterra.

CUARTA JORNADA.— J. Bonaterra-L. Coll; J. Guix-M. Soms; M. Buscató-L. Castañer; J. Prats-S. López.

QUINTA JORNADA.— S. López-J. Bonaterra; M. Buscató-J. Prats; L. Coll-M. Soms; L. Castañer-J. Guix.

SEXTA JORNADA.— L. Coll-M. Buscató; J. Bonaterra-J. Guix; M. Soms-J. Prats; S. López-L. Castañer.

SEPTIMA JORNADA.— J. Guix-S. López; L. Castañer-J. Bonaterra; M. Buscató-M. Soms; L. Coll-J. Prats.

## Ajedrez

PENYA D'ESCACS SANT JORDI DEL CASINO MENESTRAL FIGUERENSE

Campeonato Social — 1.ª Vuelta — 7.ª Jornada

Trofeo. José Fortuny Noguera (In Memoriam)

### GRUPO A

Clasificación.— Sres. Modesto Bartrina, 6 puntos; Carlos Padrosa, 5; José Manuel Rivero, 4; Ramón Arbat, 4; Juan Canadell, 3; Salvador Dumanjó, 2'5; Ismael Gifreu, 2; Antonio Vicens, 1'5; Javier Vicens, 1; Manuel Clemente, 0.

### GRUPO B

Clasificación.— Sres. Miguel Marull, 5'5; Miguel Mas, 4'5; Santiago García, 4'5; Javier Rodríguez, 4'5; Juan Peralta, 4; Juan de la Llave, 3; Francisco Vidal, 3; Luis Padró, 1'5; Ildefonso Muñoz, 1'5; Ramón Baqué, 0.

## JUDO

Es inminente la apertura de la sección de Judo, en el seno del Club Natación Figueras, estando ya en tratos la Junta Directiva con un monitor-entrenador, con título Nacional, para la enseñanza del citado deporte. Pero mientras tanto y en la espera de poder abrir esta sección antes de terminar este mes, es propósito de la Junta Directiva celebrar una exhibición de este deporte en el Gimnasio del Club. La fecha no se ha acordado, pero seguramente, será un domingo por la mañana y contendrán varios Judokas nacioanles y extranjeros.

Desde un buen principi estaba determinado ya la apertura de esta especialidad, pero debido al gran handicap que presentaba este deporte en el sentido de que se precisaba un "tatami" o colchona, para poder practicar con toda garantía y sin dañarse, los futuros practicantes los pies. Salvado este bache, que ha requerido bastante tiempo el futuro entrenador, hombre ducho en esta especialidad tiene programado con permiso de esta Junta del Club Natación Figueras, una serie de horarios y categorías que en los martes y jueves de cada semana y en horas que ya anunciaremos oportunamente poder garantizar con todo éxito la puesta en marcha de esta especialidad deportiva, que día a día se va introduciendo más y más en el ambiente deportivo de nuestra región.

Para más detalles, relacionado con esta especialidad para los señores socios y simpatizantes del Club, podrán hallarlos en la secretaría de la entidad en las horas de 8 a 10 de la noche diariamente o bien en el teléfono 243203.

SEPI

## Hockey sobre patines

Campeonato provincial juvenil

ADEPAF, 4 — COMA - CROS, 3

Magnífico partido el jugado por los muchachos del ADEPAF que merecieron una victoria más holgada sobre el combativo Coma - Cros.

La primera parte fue de completo dominio del Adepaf fruto de ello fue la ventaja de 2-0 con que se llegó al descanso, que pudo ser más amplia cosa que impidieron los postes y la estupenda actuación del portero visitante. La segunda parte fue más abundante en goles pero escasa en la calidad de juego, marcó primero el Coma-Cros, pero reaccionaron los locales poniendo el marcador en 4 a 1, los dos últimos goles del Coma-Cros fueron fruto de la buena suerte, siendo el último totalmente injusto al no haber entrado la pelota.

Incidencias.— Poco público debido al mal tiempo, la pista estaba totalmente encharcada que impidió el desarrollo de un buen hockey.

Se alinearon por el Adepaf: Punsí, Casado, Falgarona (1), Amiel (1), Ríos (1), Badosa, Lagresa (1) y Fernández.

## Torneo Martínez de Laguardia

El próximo domingo se inicia este torneo en su fase provincial, habiéndose confeccionado cinco grupos de siete y ocho equipos.

Uno de dichos grupos está formado por Figueras A, Figueras B (HECO), Rosas, La Escala, Torroella, Bellcaire y Bañolas.

Otro de los grupos, en el que milita uno de los equipos figuerenses, el La Salle Figueras, está constituido por Gerona, Salt, Coma Cros, Sabat, Olot, Besalú y el citado equipo ampurdanés y Flassá. Creemos que es un grupo que será bien recibido por los aficionados al ser conjuntos que, en su mayoría, hace años que no pasan por el terreno local.

En esta primera jornada están señalados los siguientes partidos: Figueras A - Bañolas; Rosas - HECO y Besalú - Salle-Figueras.

En el terreno local el Figueras A ha de procurar con una victoria, sacarse la espina de su eliminación por los de la ciudad del Lago En Rosas, el HECO tiene un difícil desplazamiento y, si consiguiera algo positivo nos demostraría sus posibilidades. Y el La Salle-Figueras creemos puede puntuar en sus primera salida a Besalú.



Laboratorio Fotográfico  
negro y color

Avenida José Antonio, 13 \* Teléfono 24 18 57

El sábado...  
y ¡todos los sábados!  
venga usted, su novia y sus  
amigos al

## CLUB ÓS NEGRE

(La boîte del Ampurdán)

Actúa para ustedes el fenomenal  
Conjunto

## LOS HUNOS

en un Show de maravilla.

Todos los domingos  
BAILE DISCOTECA

## CLUB ÓS NEGRE

Junto a Restaurante «EL REFUGI»  
es la boîte de usted y la juventud



### VEALOS EN

Avenida José Antonio, 147 - FIGUERAS

AGENTE:

ENRIQUE JUANOLA CODONY

Teléfono 24 15 29

RENAULT 4

Furgoneta

RENAULT 4

El coche todo ventajas

RENAULT 8

Es más coche

RENAULT 10

El compacto de lujo

A L P I N E

El favorito de los automóviles deportivos

Ventas al contado y a plazos

VENTA DE COCHES USADOS

De diferentes marcas y tipos, procedentes  
de cambio y a precios de excepción

Empresa relacionada con  
actividades de la Madera

## Precisa viajante exclusivo plena dedicación

Para comarca Ampurdán y resto provincia.

Indispensable poseer carnet de conducir,  
hablar catalán y experiencia comercial.

Retribución y comisiones a convenir.

Escribir dando detalles, edad, experiencia,  
etc., al Apartado de Correos número 91.

Se contestará toda la correspondencia.  
Absoluta reserva para colocados.

**FINCAS**

# **TEIXIDOR**

(A. P. I.)

**APARTAMENTOS, CHALETS EN:**

San Antonio de Calonge, Rosas, La Escala, Colera, Llansá.

**CHALETS-REFUGIOS EN:**

San Jaime de Llierca (San Farriol), Cassá de la Selva  
(Les Gabarres)

Traspasos, Hipotecas, etc., etc.

**INTERESA:** Compra solar edificable pisos en Figueras.

Compra rústica.

Compra terreno playa.

Traspaso local comercial en Figueras.

San Pablo, 2, pral.

Teléfono 24 22 59

## **FIGUERAS**



**GERONA: GESTORIA TEIXIDOR**

Santa Clara, 15 :-: Teléfono 20 83 58



**OLOT: AGENCIA « O T A »**

San Esteban, 21 :-: Teléfono 26 00 73